

**Umowa Nr WO.2431.28 .2019**  
**na wykonywanie świadczeń zdrowotnych**

zawarta w dniu 19.12.2019 r. w Garwolinie pomiędzy:

**Miastem Garwolin**, ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin

NIP: 826-219-77-98 REGON: 711582150

reprezentowanym przez:

**Marzenę Świeczak – Burmistrza Miasta Garwolina,**

**przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta Garwolina – Katarzyny Nozdryn – Płotnickiej**

dalej zwaną „Zleceniodawcą”

a

**Gabinetem Medycyny Pracy** ul. Staszica 9, 08-400 Garwolin, NIP 826-102-17-84,

REGON: 710446077

reprezentowanym przez:

**Przemysław Ciecierskiego – Właściciela**

dalej zwanym „Zleceniobiorcą”.

**§1**

Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania świadczeń zdrowotnych w zakresie:

1. Wykonania badań profilaktycznych i kontrolnych pracowników Zleceniodawcy.
2. Wydawania orzeczeń o zdolności do pracy na zajmowanym stanowisku.
3. Ewentualnego zlecenia badań laboratoryjnych i obrazowych (EKG, RTG) oraz wydania skierowań do lekarzy specjalistów, których konsultacje są niezbędne do wydania orzeczeń.

**§2**

Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania badań przez wykwalifikowany personel medyczny z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z aktualnym stanem wiedzy medycznej oraz obowiązującymi standardami i przepisami prawa.

**§3**

1. Wykonanie świadczeń zdrowotnych opisanych w §1 niniejszej umowy odbywać się będzie w siedzibie Zleceniobiorcy przy ulicy Staszica 9, 08-400 Garwolin.
2. Badania lekarskie będą wykonywane niezwłocznie po zgłoszeniu się osoby zainteresowanej ze skierowaniem wystawionym przez Zleceniodawcę na wykonanie usługi.
3. Zaświadczenia o zdolności do pracy lub przeciwwskazania będą wystawiane w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron, natychmiast po spełnieniu wszystkich formalności związanych z badaniem.

**§4**

1. Liczba zlecanych badań profilaktycznych i kontrolnych będzie uzależniona od potrzeb Zleceniodawcy.
2. Badania będą wykonywane na podstawie skierowania wystawianego przez Zleceniodawcę.

**§5**

Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas określony od dnia 01.01.2020r. do 31.12.2021 r.

## §6

1. Z tytułu wykonywanych świadczeń zdrowotnych określonych w §1 przysługuje wynagrodzenie:  
udzielenie porady lekarza medycyny pracy w kwocie 80,00 zł.
2. Płatnikiem należności będzie Miasto Garwolin z siedzibą ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin, NIP: 826-219-77-98, REGON: 711582150.
3. Należność regulowana będzie na podstawie rachunków wystawianych przez Zleceniobiorcę i lekarzy specjalistów, płatna gotówką.

## §7

Strony zobowiązują się do zachowania tajemnicy wszystkich informacji, o których powzięły wiadomości przy realizacji niniejszej umowy.

## §8

Umowa może być rozwiązana:

1. Na zasadzie porozumienia stron.
2. Za jednomiesięcznym wypowiedzeniem na podstawie oświadczenia każdej ze stron bez podania przyczyny na podstawie pisemnego oświadczenia strony ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Ze skutkiem natychmiastowym bez wypowiedzenia w przypadku zalegania przez Zleceniodawcę z zapłatą należności przez 2 miesiące, na podstawie oświadczenia złożonego przez Zleceniobiorcę.
4. Ze skutkiem natychmiastowym w przypadku utraty przez Zleceniobiorcę uprawnień do wykonywania swojej działalności.
5. Wypowiedzenie umowy winno być pod rygorem nieważności dokonane w formie pisemnej i doręczone stronie osobiście za pisemnym potwierdzeniem odbioru lub listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru.

## §9

Wszystkie zmiany umowy dokonywane będą w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## §10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

## §11

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Zleceniobiorcy, dwa dla Zleceniodawcy.

## §12

Załącznikiem do umowy jest Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.

ZLECENIODAWCA

**BURMISTRZ**

*dr Małżena Świeczak*

**SKARBNIK**

*mgr Katarzyna Nozdryn-Plotnicka*

ZLECENIOBIORCA

PRYWATNY GABINET LECZĄCY  
GABINET MEDYCYNY PRACY  
08-400 Garwolin, tel. 802-774-065  
NIP: 826-102-17-84, REGON: 710448077

**BADANIE PROFILAKTYCZNE**  
przeprowadził:  
Lek. Przemysław Ciecierski  
tel. 1528 1763473

**Załącznik do Umowy Nr WO.2431. 28 .2019  
na wykonywanie świadczeń zdrowotnych**

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych**

zawarta w dniu 19.12.2019... w Garwolinie pomiędzy:

**Miastem Garwolin ul. Staszica 15, 08-400 Garwolin, NIP: 826-219-77-98  
REGON: 711582150**

zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Zleceniodawcą” reprezentowanym przez:

**Marzenę Świeczak – Burmistrza Miasta Garwolina**

a

**Przemysławem Ciecierskim - Właścicielem**

**prowadzącym Gabinet Medycyny Pracy ul. Staszica 9, 08-400 Garwolin,  
NIP 826-102-17-84,**

**REGON: 710446077**

zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Wykonawcą”

łącznie zwanymi „Stronami”, o następującej treści:

**§ 1**

**Powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Zleceniodawca oświadcza, że jest administratorem danych i w związku z zawarciem pomiędzy Stronami umowy nr WO.2431. 28 .2019 z dnia 19. grudnia 2019 r., oraz na podstawie niniejszej Umowy powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych.
2. Wykonawca jest podmiotem przetwarzającym dane w rozumieniu RODO.
3. Strony zgodnie postanawiają, że powierzenie przetwarzania i samo przetwarzanie realizowane będą zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej „RODO”).

**§ 2**

**Cel i przedmiot przetwarzania**

1. Powierzone przez Zleceniodawcę dane osobowe będą przetwarzane przez Wykonawcę wyłącznie w celu wykonywania przez Wykonawcę na rzecz Zleceniodawcy usług

opisanych w umowie, o której mowa w § 1 ust. 1 i w sposób zgodny z niniejszą Umową.

2. Na podstawie niniejszej Umowy Zleceniodawca powierza Wykonawcy przetwarzanie zbiorów danych osobowych pracowników Urzędu Miasta Garwolina oraz osób ubiegających się o stanowisko w okresie rekrutacji. Dodanie nowych zbiorów danych osobowych nie wymaga aneksu do umowy. Strony zgodnie oświadczają, iż wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy z tytułu realizacji obowiązków wynikających z niniejszej umowy, w całości uwzględnione zostało w wynagrodzeniu Wykonawcy określonym w umowie, o której mowa w ust. 1.

### § 3

#### **Czas trwania powierzenia przetwarzania danych**

Niniejsza Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas określony od dnia jej podpisania do dnia ustania obowiązków Wykonawcy określonych w umowie, o której mowa w § 1 ust. 1.

### § 4

#### **Charakter i sposób przetwarzania danych**

1. Przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2, obejmuje dane niezależnie od ich formy zapisu, w szczególności w formie papierowej oraz przy wykorzystaniu systemów informatycznych i zapisu cyfrowego.
2. Przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2 obejmuje wykonywanie takich operacji jak: zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie, archiwizowanie i usuwanie.
3. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 2, do ich zabezpieczenia poprzez podjęcie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych przewidzianych prawem, w szczególności środków technicznych i organizacyjnych, o których mowa w art. 32 rozporządzenia (RODO).
4. Wykonawca zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności Ustawą o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2019 r. poz. 1781) i RODO.
5. Wykonawca przetwarza dane osobowe wyłącznie w sposób określony w niniejszej Umowie lub na udokumentowane polecenie Zleceniodawcy, chyba że obowiązek przetwarzania nakłada na niego prawo Unii lub prawo polskie; w takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Wykonawca informuje Zleceniodawcę o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.





7) zapewnienia kontroli nad tym, jakie dane osobowe, kiedy i przez kogo zostały wprowadzone do zbiorów danych oraz komu są przekazywane;

8) udostępnienia Zleceniodawcy wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków określonych w artykule 28 RODO;

9) umożliwiania audytorowi upoważnionemu przez Zleceniodawcę lub Inspektorowi Ochrony Danych Osobowych powołanemu przez Zleceniodawcę przeprowadzania audytów, inspekcji i kontroli.

7. Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, Wykonawca w miarę możliwości pomaga Zleceniodawcy poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO.

8. Uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, Wykonawca pomaga Zleceniodawcy wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.

9. W wypadku zmiany przepisów dotyczących ochrony danych osobowych, Wykonawca zobowiązuje się do dostosowania zasad przetwarzania danych, do nowych przepisów.

## § 5

### **Obowiązek informacyjny i kontrola wykonywania Umowy**

1. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić Zleceniodawcę o:

1) o wszystkich naruszeniach lub uzasadnionych podejrzeniach naruszenia ochrony danych osobowych,

2) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa, a w szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakaz ma na celu zapewnienia poufności wszczętego dochodzenia,

3) każdym nieupoważnionym dostępie do danych osobowych,

4) każdym żądaniem otrzymanym od osoby, której dane przetwarza, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie.

2. Zleceniodawca ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy poprzez przeprowadzenie zapowiedzianych na 7 dni kalendarzowych wcześniej doraźnych kontroli dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę oraz żądania składania przez niego pisemnych wyjaśnień.

6. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania danych zgodnie z niniejszą Umową, przepisami prawa powszechnie obowiązującego, a w szczególności do:

1) zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednią do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, a w szczególności zabezpieczenie danych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabraniam przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem prawa oraz zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem;

2) podejmowania wszelkich środków wymaganych na mocy art. 32 RODO, w tym w szczególności:

a) uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, Wykonawca wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku,

b) Wykonawca oceniając, czy stopień bezpieczeństwa jest odpowiedni, uwzględnia w szczególności ryzyko wiążące się z przetwarzaniem, w szczególności wynikające z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych,

c) Wykonawca podejmuje działania w celu zapewnienia, by każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Zleceniodawcy lub Wykonawcy, która ma dostęp do danych osobowych, przetwarzała je wyłącznie dla Zleceniodawcy, chyba że wymaga tego od niej prawo Unii lub prawo krajowe;

3) prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych oraz środki, o których mowa w pkt. 1 oraz 2 niniejszego ustępu;

4) zapewnienia by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy;

5) wydawania indywidualnych upoważnień do przetwarzania danych osobowych i dopuszczania do przetwarzania danych wyłącznie osób posiadających upoważnienie;

6) prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych;



3. Na zakończenie kontroli, o których mowa w ust. 2, przedstawiciel Zleceniodawcy sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu Stron. Wykonawca może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego podpisania przez Strony.

4. Wykonawca zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.

5. Wykonawca zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie na każde pytanie Zleceniodawcy dotyczące przetwarzania powierzonych mu na podstawie Umowy danych osobowych.

6. Wykonawca przekaze Zleceniodawcy w terminie 2 tygodni od dnia zawarcia Umowy kopię polityki bezpieczeństwa oraz instrukcji zarządzania systemem informatycznym służącym do przetwarzania danych osobowych.

7. Jeżeli Wykonawcą jest podmiot innych niż osoba fizyczna Wykonawca w terminie 2 tygodni od dnia zawarcia Umowy przekaze Zleceniodawcy informację kto został powołany jako Administrator bezpieczeństwa informacji.

## § 6

### **Korzystanie z usług innego podmiotu przetwarzającego**

1. Wykonawca może powierzyć wykonywanie obowiązków objętych niniejszą Umową innym podmiotom jedynie za uprzednią zgodą Zleceniodawcy wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności.
2. Jeżeli do wykonania w imieniu Zleceniodawcy konkretnych czynności przetwarzania Wykonawca będzie korzystał z usług innego podmiotu przetwarzającego, na ten inny podmiot przetwarzający nałożone zostaną te same obowiązki ochrony danych jak w niniejszej Umowie. Jeżeli ten inny podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Zleceniodawcy za wypełnienie obowiązków tego innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Wykonawcy.

## § 7

### **Odpowiedzialność Wykonawcy**

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym.
2. W przypadku naruszenia przepisów prawa powszechnie obowiązującego lub niniejszej Umowy, w następstwie czego Zleceniodawca, jako administrator danych osobowych zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny



albo jakąkolwiek inną karą, Wykonawca zobowiązuje się pokryć Zleceniodawcy poniesioną z tego tytułu szkodę.

3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność względem osób trzecich i jest zobowiązany do naprawienia szkody powstałej w związku z niezgodnym z prawem lub zapisami niniejszej Umowy przetwarzaniem danych osobowych.
4. W wypadku gdy Wykonawca przekroczy zakres upoważnienia do przetwarzania danych osobowych określony w niniejszej Umowie lub organy administracji państwowej odpowiedzialne za nadzór nad przestrzeganiem zasad przetwarzania danych osobowych stwierdzą, że Wykonawca nie respektuje zasad przetwarzania danych osobowych, Zleceniodawca ma prawo żądać zapłaty kary umownej w wysokości 5.000,00 (słownie: pięciu tysięcy złotych) za każdy przypadek naruszenia.
5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w wypełnianiu któregokolwiek z obowiązków określonych w § 4 ust. 6 lub § 5 ust. 1, 6 i 7 Zleceniodawca ma prawo żądać zapłaty kary umownej w wysokości 2.000,00 (dwa tysiące złotych za każdy przypadek naruszenia).
6. W razie zaistnienia jednego ze zdarzeń określonych w ust. 4 lub ust. 5 powyżej Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zleceniodawcy kary umownej w terminie 21 dni, licząc od dnia doręczenia Wykonawcy pisemnego wezwania do zapłaty kary umownej, przelewem na wskazany przez Zleceniodawcę rachunek bankowy.
7. Zleceniodawca może żądać odszkodowania przekraczającego wysokość zastrzeżonej w ust. 4 i 5 kary umownej.

## § 8

### Rozwiązanie Umowy

1. Zleceniodawca ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Wykonawca:
  - 1) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą Umową,
  - 2) powierzył przetwarzanie danych osobowych innym podmiotom bez zgody Zleceniodawcy,
  - 3) nie zaprzestanie niezgodnego z prawem lub niniejszą Umową przetwarzania danych osobowych, pomimo wezwania do takiego zaprzestania,
  - 4) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej Umowy.
2. Rozwiązanie niniejszej Umowy przez Zleceniodawcę jest równoznaczne z wypowiedzeniem umowy, o której mowa w § 1 ust. 1.





3. Wykonawca, w przypadku wygaśnięcia i rozwiązania umowy, o której mowa §1 ust. 1 i niniejszej Umowy niezwłocznie, ale nie później niż w terminie do 5 dni kalendarzowych, zobowiązuje się zwrócić lub usunąć wszelkie dane osobowe, których przetwarzanie zostało mu powierzone, w tym skutecznie usunąć je również z nośników elektronicznych pozostających w jego dyspozycji i potwierdzić powyższe przekazaniem Zleceniodawcy protokołem, za wyjątkiem danych osobowych, których dalsze przetwarzanie jest wymagane na podstawie przepisów powszechnie obowiązującego prawa – w tym przypadku Wykonawca przekazuje Zleceniodawcy wykaz zbiorów danych z określeniem czasu ich dalszego przetwarzania wynikającego z przepisów prawa.

## § 9

### Pozostałe postanowienia

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem postanowienia § 2 ust. 2 Umowy.
2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U.2018.1000 ), rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
3. Spory wynikające z niniejszej Umowy będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**BURMISTRZ**

*dr Małgorzata Świeczak*

Zleceniodawca

PRYWATNY GABINET LEKARSKI  
9807-10295  
GABINET MEDYCYNY PRACY  
Przemysław Ciecierski  
08-400 Odrwojów, tel. 602-774-065  
NIP: 826-102-174-84, REGON: 710446077

BADANIE PROFILAKTYCZNE  
Wykonane i przeprowadził:  
Lekarz Przemysław Ciecierski  
14/04/2017/63473

**INSPEKTOR OCHRONY DANYCH**

*Błażej Maszkiewicz*

*Błażej Maszkiewicz*